

## WOUNAAN Tejedores de Redes.



El pueblo indígena Wounaan<sup>1</sup>, desde hace más de cinco siglos, vive a orillas del río San Juan en los límites de los departamentos de Chocó y Valle del Cauca. Los Wounaan habitan dispersos en las riberas, en diez asentamientos entre los que se encuentran: Burujón, Papagayo, Cabeceras, Malaguita, Puerto Pizarro. Este pueblo recorre su territorio y conecta sus asentamientos en canoa y a pie.

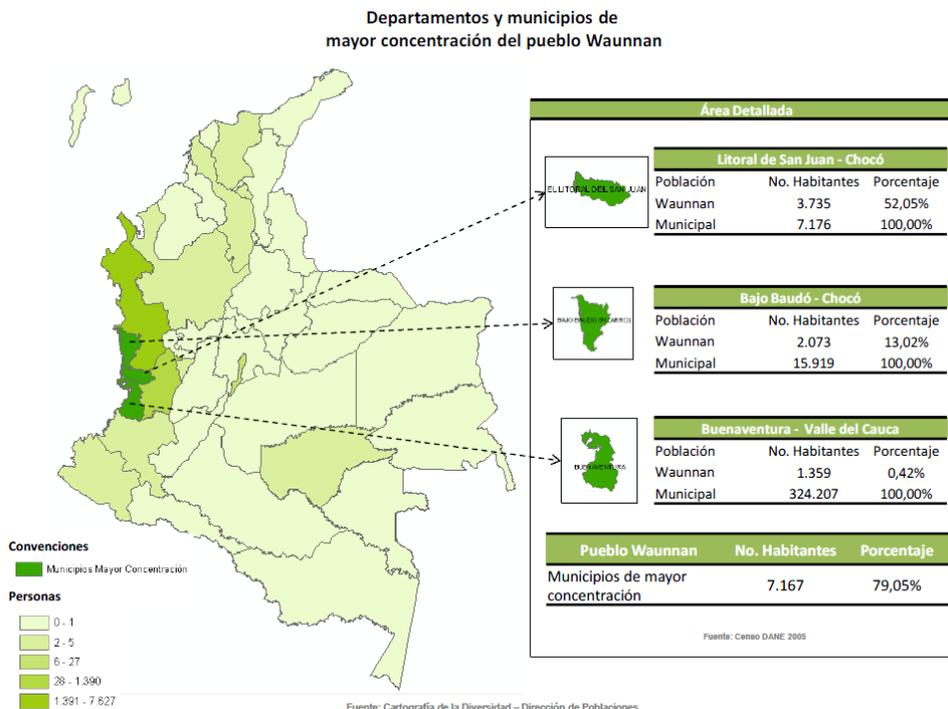
La lengua nativa se denomina Woun Meu, es perteneciente a la familia lingüística Chocó y representa un factor de identidad étnica y cultural. Los Wounaan mantienen constantemente relaciones interétnicas en el territorio con comunidades afrocolombianas e indígenas como los Embera, Tule y Kuna. Con estas comunidades mantienen principalmente contacto por el comercio e intercambio de productos.

<sup>1</sup>. También son conocidos como los Noanama, Uaunan, Waunan, Waunmeu o Wounan.

## CENSOS Y DEMOGRAFÍA

El Censo DANE 2005 reportó 9.066 personas auto-reconocidas como pertenecientes al pueblo Wounaan. El 50,3% son hombres (4.563 personas) y el 49,7% mujeres (4.503 personas). El pueblo Wounaan se concentra en el departamento del Chocó, en donde habita el 84,1% de la población. Así mismo, se encuentran en el departamento del Valle del Cauca con el 15,3% (1.390 personas) y finalmente, en Bogotá con el 0,3% (27 personas). Estos dos departamentos y la capital concentran el 99,8% de este pueblo. La población Wounaan que habita en zonas urbanas corresponde al 2,3% (211 personas), cifra inferior al promedio nacional de población indígena urbana que es del 21,43% (298.499 personas). Los Wounaan representan el 0,7% de la población indígena de Colombia (Ver Tabla y mapa No. 1).

De acuerdo con el Censo (2005), el porcentaje de población Wounaan que no sabe leer ni escribir es del 39,3% (3.566 personas), del cual la mayoría son mujeres: 58,1% (2.071 personas). Esta tendencia se mantiene al observar otros datos del Censo, ya que del 47,1% (4.267 personas) que reportan tener algún tipo de estudio, la mayoría, el 56,2% (2.396 personas), son hombres.



**Tabla 1. Asentamiento y concentración de la población Wounaan.**

Total de la población: 9.066 personas		
Patrones de asentamiento	N° de habitantes. Población Wounaan.	Porcentaje sobre el total de población Wounaan.
Departamentos de mayor concentración		
Chocó	7.627	84,01%
Valle del Cauca	1.390	15,03%
Bogotá	27	0,3%
<b>Total</b>	<b>9.044</b>	<b>99,08%</b>

Tabla elaborada con base en el Censo DANE 2005.

### TERRITORIO Y TERRITORIALIDAD

El pueblo Wounaan se ubica en los departamentos del Chocó y Valle del Cauca, sobre los ríos principales: Baudó, San Juan y Atrato. Así mismo, se encuentran cerca a los ríos Docampado, Sigirigisua y Curiche. El territorio donde viven los Wounaan está al sur del Chocó y se considera que está dividido en dos grandes regiones:

**Tabla No. 3**

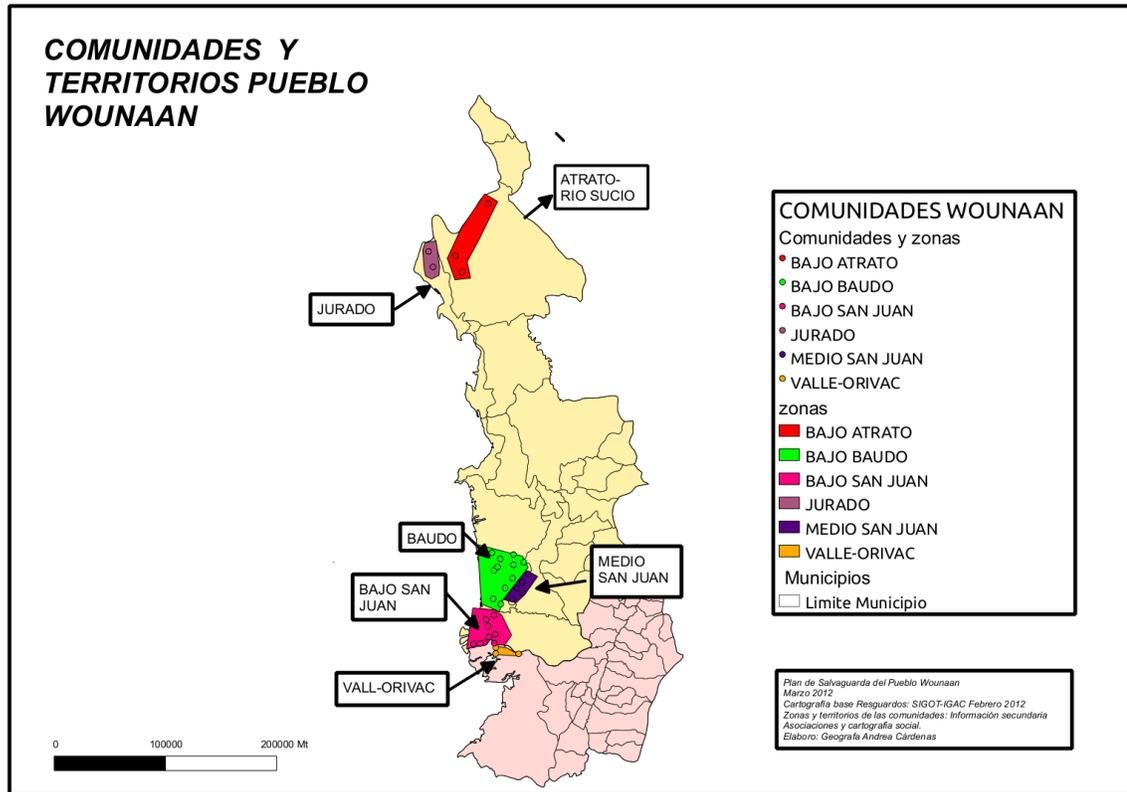
Región	Localización
Cuenca del Río San Juan	Región que comprende desde la desemboca del río Bicordó, afluente del río San Juan, en la cual se ubica el poblado de Noanamá, por donde sigue el curso fluvial hacia el delta, donde se bifurca en varias bocas, antes de desembocar en el Océano Pacífico.
Franja Costera	Región que comienza en las bocas del río San Juan y se prolonga hacia el norte, hasta llegar al río Usarragá, en cercanías del río Baudó, comprendiendo las cuencas de los ríos que tributan al Pacífico (Togoromá, Pichimá, Orpúa, Ijuá, Docampadó, Sivirú, Dotenedó y Usarragá) (Chávez, 2004).

Los Wounaan llaman al río San Juan, *Dochadó* o *Docharamá*, es decir “río grande”, ya que es el más caudaloso de los ríos tributarios del océano Pacífico, porque tiene numerosos afluentes y porque las torrenciales lluvias favorecen que se nutra su caudal.

Los informes del Programa Indígena del Instituto Nacional de la Reforma Agraria-INCORA, muestran que los territorios colectivos constituidos para el pueblo Wounaan entre 2001 y 2006 en el departamento del Chocó sumaban un total de 974.517 hectáreas distribuidas en 16 resguardos. Hoy en día el territorio Wounaan se encuentra conformado por 34 comunidades y 23 resguardos indígenas<sup>2</sup>. En el departamento del Valle del Cauca se encuentran igualmente los

resguardos Wounaan de Burujon, Chachajo, Rio Dagua, y Guayacan de Santa Rosa, los cuales cuentan con un total de 26.072 hectáreas. Según el plan de salvaguarda étnico del pueblo Wounaan, un 97% de las comunidades tienen titulación de los resguardos. La distribución de las comunidades y territorios de los Wounaan se pueden observar en el mapa No. 2.

**Mapa No.2**  
**Comunidades y territorios del pueblo Wounaan.**



Mapa tomado de *Plan de Salvaguarda étnico del pueblo Wounaan.*

<sup>2</sup> Rio Orpua (Comunidades Playa Linda Y Puerto Galve), Santa Rosa de Ijua (Comunidad Santa Rosa De Ijua) , Docordo Balsalito (Com Union Balsalito), Tiosilidio, Togoroma, Puado Matate La Lerma y Terdo, Union Choco-San Cristobal (Comunidades: San Cristobal, La Unión Chocó, Chigorodó, Jerocito, Saladito, La Loma), Cabeceras o Puerto Pizarro, Chagpien-Tordo, Rio Pichima, Rio Taparal, Santa Maria De Pangala, Papayo, Santa Marta De Curiche (Comunidad: Dichardi), Bellavista y Unión Pitalito (Comunidades Union Pitalito, Bellavista-Rio Siguirisua) , Río Quiparado y Puerto Chichiliano (Comunidad Puerto Chichiliano).

En la memoria colectiva de los Wounaan, es de gran importancia mantener dentro del territorio los sitios sagrados, ya que estos están profundamente ligados con la ancestralidad y espiritualidad Wounaan.

En la visión que el pueblo Wounaan tiene de su territorio podemos identificar una cartografía de lo sagrado y de lo comunitario, que clasifica diferentes tipos de espacios, como los que presentamos en la siguiente tabla:

Lugares	Definición	Ubicación topográfica o social.
<b>Prohibidos</b>	Zonas de reserva en las cuales no se pueden realizar actividades de caza, pesca, recolección, siembra, desmonte, aserrío de madera, pues son considerados lugares habitados por los creadores.	Cananguchales, chorros, lagos, lagunas, quebradas, montañas, salados, sitios de origen <sup>3</sup> , cementerios, caminos, cerros, yacimientos, cachiveras.
<b>Encantados</b>	Son espacios reconocidos por la cultura indígena como zonas en las cuales no se puede entrar sin el debido permiso de los seres espirituales mediante rituales de limpieza, purificación y armonización.	Cachiveras, pedregales, cananguchales, quebradas, salados, lagos, lagunas, remansos, sitios de pesca, rebales, brazos de los ríos, selvas vírgenes y selvas en recuperación.
<b>Comunales</b>	Áreas de territorio destinadas por una comunidad, pueblo, o grupo social para desarrollar actividades productivas y de conservación, rituales de renovación, sanación o festividades de conmemoración.	Cananguchales, salados, malokas, sitios de recolección de frutas, sitios de pesca, caminos.

Tabla elaborada con base en la información del *Atlas para la Jurisdicción Especial Indígena* del Consejo Superior de la Judicatura.

<sup>3</sup> Son áreas del territorio indígena definidas y reconocidas como sitios en los que nacieron como pueblo y en los cuales están inscritos elementos simbólicos que dan significado sagrado a la vida.

## HISTORIA



*Maach Aai*, es considerado como el padre mayor, el Dios y creador del mundo y de los Wounaan. En un principio él se originó en una laguna y era un espíritu que se movía como el mar. A medida que fue creciendo tomaba forma, se movía como un niño y comenzó a crear la tierra, el mar, las montañas, la luna y el sol. Después de esto, escogió una playa llamada *Baaur Do Mos* (playa de río de sábalo), hoy conocida como Baudó y ahí creó a su hijo *Ewadam*. Por solicitud de su hijo, porque se sentía muy solo, *Maach Aai* creó gente por medio de muñecos hechos con barro que fueron puestos en la playa. Se crearon entonces los Wounaan quienes llaman padre a *Ewadam*, ya que fueron creados por petición de él... (Plan de Salvaguarda étnico del pueblo Wounaan).

En el siglo XV los conquistadores europeos llegaron al Urabá chocoano, conocido con el nombre de Darién. Este territorio era habitado por indígenas, cazadores y pescadores sedentarios, pertenecientes a los pueblos Kunas, Chocoes, Noanamaes (Kunas, Emberas y Wounaans). Éstos, habitaba las riberas de los ríos Atrato y San Juan y fueron denominados por los europeos como “los indígenas Chocó” y al territorio como la “provincia de los chocoes” (Pardo, 2004). Uno de los grandes objetivos

de los españoles era la colonización minera y por lo tanto, en el siglo XVII los españoles establecieron centros mineros en la parte alta del río San Juan.

En la Colonia, “los Chocó”, los indígenas se dispersaron por toda la región del Pacífico colombiano y panameño, por lo que en la actualidad están dispersos en numerosos y pequeños núcleos. Después de la Independencia, los indígenas vivieron con cierto grado de autonomía hasta la llegada, a finales del siglo XIX, de la colonización antioqueña (Pardo, 2004).

A principios del siglo XX, los misioneros establecieron internados a través de todo el territorio indígena y en ellos implantaron regímenes de represión sobre elementos culturales como el vestido, la lengua, el chamanismo, las festividades, lo cual ocasionó un decaimiento de su cultura tradicional. En la actualidad, los internados se han cancelado en su mayoría. Sin embargo,

la vinculación de los indígenas al mercado de consumo masivo ha generado fuertes fenómenos de asimilación y camuflaje cultural con la población no indígena, con la que efectuaban los intercambios comerciales (Pardo, 2004).

## CULTURA USOS Y COSTUMBRES, SITIOS SAGRADOS, COSMOVISIÓN, TRADICIÓN

En la cosmogonía Wounaan, *Ewandama* es el héroe cultural que creó el mundo y a la gente del Río Baudó (Consejo Superior de la Judicatura). Los ancianos Wounaan heredan a las siguientes generaciones las costumbres, creencias y normas de su sociedad, a través de relatos, consejos y conversaciones, propios de la tradición oral. Igualmente, instruyen en todos los oficios y papeles con los que deben desenvolverse en su comunidad.

Las abuelas y las madres adiestran a sus nietas, además de enseñarles las labores domésticas, les enseñan a conocer y manejar el territorio, para la explotación agrícola. Así mismo, por medio del respeto a los lugares habitados por diferentes espíritus, las abuelas enseñan a concebir el territorio como un espacio ritual y simbólico. Igualmente, les muestran cómo respetar los sitios históricos y sagrados de la cultura Wounaan y Siepien (Asociación de Autoridades Wounaan del Pacífico, 2005: 51). Es de gran importancia el papel que cumple la mujer dentro del pueblo, ya que ella es la encargada de mantener todas las tradiciones.

Parte vital de su cultura es el arte de tejer, sus técnicas de tejido de redes son transmitidas de generación en generación, de padres a hijos. El tejido es de tal densidad que los cestos se convierten en recipientes en los que pueden transportar líquidos. La otra habilidad ancestral es la construcción de canoas, con las que logran movilizarse por ríos, caños y mar y son consideradas las más elaboradas y perfectas entre todas las embarcaciones indígenas. (Chávez, 2004).

Dentro de los cultivos principales que realizan los Wounaan, se encuentra la papa china, la yuca, la piña, el banano, el plátano, el maíz y el lulo. Es común que los excedentes de estos productos sean intercambiados o vendidos en lugares como Buenaventura y Docordó. Normalmente se intercambian por pescado con los afros de Togoromá, Charambirá y Choncho. (Plan de salvaguarda étnico del pueblo Wounaan).

Otro aspecto de gran importancia dentro del pueblo Wounaan son las rogativas que realizan por medio de cantos y bailes a *Ewandam*, las cuales son consideradas como expresiones de la religiosidad del pueblo, conocida como *Maach Hi*. Las rogativas principales son “canoita”, “aguacerito” y “Karichipari” y éstas se realizan principalmente para liberarse de todos los males como enfermedades, escasez de alimentos, inundaciones y plagas. Las danzas principales dentro de los Wounaan son: el baile del Guatín, del canario, del tigrecito y de la mariposa. En estas danzas las mujeres participan en un grupo y los hombres en otro y lo que buscan principalmente es imitar los movimientos de estos animales. Los bailes se hacen al ritmo de la tambora y del *phipha*, que es un instrumento similar a una flauta dulce, el cual es tocado principalmente por hombres mayores.

Dentro de las tradiciones culturales del pueblo es de gran importancia la pintura corporal realizada con jagua, que es un árbol al cual se le extrae la tinta del fruto. Se realizan pinturas con un palillo en forma de tenedor y se hacen al momento de realizar rogativas, cuando la mujer llega a la pubertad y en las diferentes celebraciones y ceremonias. (Plan de salvaguarda étnico del pueblo Wounaan). Estas pinturas poseen diferentes significados sagrados, ya que se considera que protegen de los malos espíritus y de las enfermedades.

Así mismo, la vestimenta tradicional es más importante en las mujeres porque ellas son las encargadas de mantener la tradición. Aunque los Wounaan es un grupo que se encuentra completamente invadido por la cultura occidental, las mujeres cuando van a las demás ciudades se visten con camisetas y pantalones, pero cuando están en la comunidad intentan mantener la tradición en la vestimenta, la cual consiste en una paruma y casi siempre están con el torso desnudo, el cual es pintado con figuras hechas en jagua. Por el contrario, los hombres han modificado su vestimenta. Antes utilizaban un guayuco elaborado con la corteza del árbol Damagua. Sin embargo, debido a la llegada de telas a la región, los hombres cambiaron el guayuco por pantalonetas, pantalones y también usan camisas. (Plan de vida CAMAWA).

## LENGUA:

La lengua materna del pueblo Wounaan es conocida como Woun Meu<sup>4</sup> y pertenece a la familia lingüística Chocó. En el pueblo Wounaan, hay un 88,3% de hablantes (8,001 personas) sobre el total poblacional. Los hombres representan la mayoría de los hablantes de la lengua nativa con un 50,4% (4.035 personas) y las mujeres, representan un 49,06% de los hablantes (3.966 personas).

La mayoría de la población habla la lengua materna y el español, debido a la fuerte presencia de colonos y de comunidades afrodescendientes en la región.

Según el plan de salvaguarda étnico del pueblo Wounaan, actualmente hay un descenso entre el porcentaje de hablantes de generaciones mayores, como padres y abuelos, con los hablantes de las últimas generaciones. Esto afirma un debilitamiento en la transmisión de la lengua nativa. Sin embargo, la lengua para este pueblo es una forma de resistencia, ya que a partir de ésta pueden evitar el exterminio cultural, del cual son víctimas actualmente.

---

<sup>4</sup>. También conocida como noanamá, chocó, cholos, woun-meu, waumeo.

A continuación presentamos un pequeño vocabulario en Woun Meu, que refleja la homonimia y polisemia:

**Homonimia**

1.khāai	Dormir
1.khāai	Un día
2.Ubisi	Tener sed
2.Ubisi	Cortar la cabeza
3.Arr	Palma barrigona
3.Arr	Llevar algo
4.Porbich	Madre de agua
4.Porbich	Peluquear bajito
5.Beer	Puerco
5. Beer	Contar
6.Buur	Amarrar
6.Buur	Inclinar
7.Kha	Hija / Tejer.

**Polisemia.**

1.Bu	Pie humano / pata de mesa / patas de animales.
2.Sĩ	Coronilla humana / corona de árbol.
3. Khierr	Dientes humanos / dientes de serrucho.
4. Piu	Brazo humano / rama de árbol.
5. Khěu	Nariz humana / nariz como punta de la canoa.
6.Kach	Oreja humana / oreja de sartén.

Tablas basadas en “KHAUGTARRAUT IEK NUMI NŪM KHŪN ĀBA JAAU SITHEEM MAMŪ CHI IEKHA NŪM KHĪETHUU JAAU SIM” Conozcamos las palabras que se pronuncian igual pero con diferente significado (2013).

**ORGANIZACIÓN.**

En los Wounaan el sistema de segmentación es endogámico<sup>5</sup> en el ámbito comunitario y étnico, y exogámico<sup>6</sup> en las veredas. Son familias extensas, con aproximadamente diez miembros, y neolcales<sup>7</sup>, compuestas por los padres y los hijos con sus respectivos cónyuges y nietos (Consejo Superior de la Judicatura).

El Cabildo Gobernador es la autoridad tradicional local permanente<sup>8</sup> (Consejo Superior de la Judicatura). Además del gobernador, los médicos tradicionales o *Bên'kunn* y los pensadores o Jaibanás, son figuras de autoridad y sabiduría para toda la comunidad.

<sup>5</sup>. En las relaciones de parentesco definidas socialmente la pareja debe casarse con miembros del mismo grupo.

<sup>6</sup>. Es el matrimonio entre distintos clanes, es la prohibición de casarse dentro del grupo (Fuente: Glosario del Consejo Superior de la Judicatura).

<sup>7</sup>. Al casarse la pareja constituye un nuevo grupo residencial.

<sup>8</sup>. Son autoridades apropiadas de la cultura occidental: los cabildos y la asamblea de la comunidad; tienen un papel administrativo para las relaciones con las instituciones (Fuente: Glosario del Consejo Superior de la Judicatura).

## CARACTERIZACIONES DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS DE COLOMBIA

Dirección de Poblaciones.

 MINCULTURA

En la división sexual del trabajo los hombres se dedican a la tumba del monte, la construcción de las viviendas, la preparación de colinos de plátano para la siembra, a la cacería, a la pesca con lente y chuzo o con anzuelo, a la talla de madera y a las transacciones comerciales. Por otro lado, las mujeres se dedican a la limpieza, a la preparación de piezas de cacería, a la pesca realizada con la mano, el guanuco o con pequeñas redes y a preparar los alimentos en general. Así mismo, son las encargadas del transporte de las cosechas de plátano desde las parcelas hasta las viviendas, a la elaboración de canastos, a la cerámica, a confeccionar el vestido femenino, y finalmente, a la crianza y de la formación de sus hijos (Consejo Superior de la Judicatura). Cuando las niñas tienen su primera menstruación se considera que están preparadas para sus obligaciones de esposa y madre. (Chávez, 2004).

### VISIBILIZACIÓN E INCLUSIÓN DEL PUEBLO WOUNAAN.

La Organización Regional Embera Wounaan del Chocó (OREWA), ha adelantado varios proyectos de visibilización de la cultura Wounaan, han publicado y difundido material musical e informativo que visibiliza la identidad de este pueblo.

Al compartir los territorios con las comunidades negras y afrocolombianas, se destaca la relación de vecindario, compadrazgo, donación y préstamo de tierras, trabajo de cambio de mano y cambio de semilla y animales (Consejo Superior de la Judicatura)

Los pueblos del Chocó han vivido permanentes procesos de ocupación de su territorio por parte de colonos afrocolombianos, con quienes han desarrollado importantes relaciones de compadrazgo. Sin embargo, las presiones por el territorio los han llevado a ocupar zonas que tradicionalmente no les pertenecían y que les han exigido adaptarse a nuevas condiciones (Consejo Superior de la Judicatura).

La formulación del Plan de Vida de las comunidades indígenas del Pueblo Wounaan y Siepien del Bajo San Juan, se realizó durante la segunda mitad del año 2000. Esto se realizó mediante el proyecto ejecutado por la Asociación CAMAWA en coordinación con la Organización OREWA, apoyado por el Programa Plan Pacífico del DNP y con la financiación del Banco



Interamericano de Desarrollo (BID). Entre los principales resultados del Proyecto de elaboración del Plan de Vida se destacan:

- La capacitación de un equipo de las comunidades indígenas de CAMAWA para la formulación del Plan de Vida.
- La participación activa de los diversos actores de la comunidad en el proceso de formulación del Plan de Vida.
- La elaboración de un diagnóstico de la problemática cultural, socioeconómica y ambiental de los territorios y comunidades indígenas de CAMAWA.
- El diseño y desarrollo de estrategias y lineamientos de programas y proyectos del Plan de Vida con sus correspondientes objetivos.
- La propuesta de alternativas integrales para superar las problemáticas de la comunidad.
- El diseño de las bases para el desarrollo autónomo y sustentable de las comunidades indígenas del Bajo San Juan.

La escuela, en la mayoría de los casos, ha servido como una forma efectiva de inclusión social, ya que en ella los indígenas han aprendido a hablar, leer y escribir el español, que les ha permitido interactuar con la población no indígena. Sin embargo, esta educación también ha generado transgresiones culturales, sobre todo en las instituciones con educación religiosa, las cuales han obligado a los jóvenes a cambiar su forma de vestir por considerarla “inmoral y poco civilizada”, entre otras imposiciones culturales. (CAMAWA, 2005).

## RECONOCIMIENTO Y REPRESENTACIÓN.

Desde el año 2000, el cambio de Cabildo Mayor del Bajo San Juan (CAMAWA) a la Asociación de Autoridades Tradicionales y Cabildos Indígenas, ha favorecido el reconocimiento y el trabajo conjunto con el Gobierno y liderazgo entre Cabildos locales y autoridades tradicionales de las comunidades Wounaan y Siepien del Bajo San Juan. (Asociación de Autoridades Wounaan del Pacífico, 2005: 47).

El Pueblo Wounaan no ha tenido candidatos en las elecciones nacionales ni regionales, pero han apoyado a los candidatos indígenas en las elecciones de 1998 y 2002. No han tenido candidatos al Senado o la Cámara de Representantes (Consejo Superior de la Judicatura).

## PROBLEMÁTICAS ACTUALES.

El auto 004 de 2009 reconoció al pueblo Wounaan como uno de los 34 pueblos indígenas en riesgo de desplazamiento forzado por el conflicto armado. Se evidencia que el desplazamiento en la comunidad genera un riesgo de extinción tanto físico como cultural. Así mismo, se plantea que el pueblo Wounaan ha sido víctima de violación de sus derechos fundamentales tanto individuales como colectivos, lo que ha afectado su autonomía e identidad cultural.

Los diversos desplazamientos producto del conflicto armado interno que se vive, aún en el territorio ancestral, incluso el hacinamiento que les ha limitado el ejercicio de sus derechos territoriales, acorde a sus usos, costumbres y ancestros, han generado pobreza y una fractura en sus tradiciones y costumbres a nivel social y cultural.

Dentro de las principales problemáticas que este pueblo plantea en el Plan de Salvaguarda étnico del pueblo Wounaan es la presencia de cultivos de uso ilícito, lo cual generó consecuencias graves en el territorio como las fumigaciones aéreas. Así mismo, la presencia de grupos armados en el territorio ha generado un debilitamiento en las prácticas económicas, sociales y culturales propias y se ha debilitado la organización social y política del pueblo.

Así mismo, según el plan de salvaguarda étnico del pueblo Wounaan, se afirma que los conflictos interétnicos han sido un factor que ha afectado grandemente la autonomía territorial, especialmente en zonas limítrofes con los Territorios Colectivos de las Comunidades Negras (TCN). Igualmente, se registran problemas por la explotación del territorio para la extracción de recursos renovables, como la madera y los peces; y no renovables como el petróleo y el carbón.

La seguridad alimentaria es un grave factor que se presenta hoy en día para el pueblo Wounaan, ya que debido a la presencia del conflicto armado, los diversos cambios ambientales como el fenómeno de la niña y el niño, la explotación maderera y la contaminación de los ríos, se amenaza la alimentación y por tanto, se impide que la población pueda tener una dieta balanceada. La presencia de grupos armados ha afectado grandemente, debido a que éstos imponen ciertos límites en el territorio que impiden la libre circulación de las personas para adquirir los alimentos y también han impuesto controles para la entrada y salida de ciertos alimentos. Por otro lado, no es posible que el pueblo tenga acceso a la siembra debido a la existencia de minas anti personas en las zonas de cultivo, caza y pesca. (Plan de Salvaguarda étnico del pueblo Wounaan).

## Referencias bibliográficas:

Aguirre Licht, Daniel, (1993) “*Lenguas vernáculas sobrevivientes*”. En: Fondo para la protección del medio ambiente (FEN). *Colombia Pacífico*. Tomo I. Santa Fe de Bogotá, Fondo para la Protección del Medio Ambiente "José Celestino Mutis".

CAMAWA (Asociación de Autoridades Wounaan del Pacífico). (2005). *Maach Thumaankhun Durr. El Territorio de todos Nosotros: Plan de Vida del Pueblo Wounaan y Siepien del Bajo San Juan*. Docoró, Litoral de San Juan, Chocó. Recuperado de: <http://observatorioetnicocecoin.org.co/files/CAMAWA%20-%20Plan%20de%20Vida.pdf>

Chávez Mendoza, Álvaro. (2004). “Grupo Indígena Waunana” En: ICCH. *Geografía humana de Colombia. Región del Pacífico*. Tomo IX. Biblioteca Virtual del Banco de la República Consultado en: <http://www.lablaa.org/blaavirtual/geografia/geograf/waunaan1.htm>

Chichiliano Perdiz, Isaías. (2013). “KHAUGTARRAUT IEK NUMI NŪM KHŪŪN ĀBA JAAU SITHEEM MAMŪ CHI IEKHA NŪM KHĪETHUU JAAU SIM” Conozcamos las palabras que se pronuncian igual pero con diferente significado. Recuperado de: [http://www.lengamer.org/admin/language\\_folders/waunan/user\\_uploaded\\_files/links/File/homonimiaypolisemiawounmeu.pdf](http://www.lengamer.org/admin/language_folders/waunan/user_uploaded_files/links/File/homonimiaypolisemiawounmeu.pdf)

Consejo Superior de la Judicatura. *Atlas para la Jurisdicción Especial Indígena*. Consultado en: [http://www.dondequeda.com.co/atlasjei/reports/r\\_pueblo.cfm?KEY\\_PUEBLO=70#](http://www.dondequeda.com.co/atlasjei/reports/r_pueblo.cfm?KEY_PUEBLO=70#)

Observatorio del Programa Presidencial de Derechos Humanos y DIH. *Diagnóstico de la situación del pueblo indígena Wounaan*. Recuperado de: [http://historico.derechoshumanos.gov.co/Observatorio/Documents/2010/DiagnosticoIndigenas/Diagnostico\\_WOUNAAN.pdf](http://historico.derechoshumanos.gov.co/Observatorio/Documents/2010/DiagnosticoIndigenas/Diagnostico_WOUNAAN.pdf)

Ministerio del Interior. *Plan de salvaguarda étnico del pueblo Wounaan de Colombia*. [Recuperado de: [http://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/p.s\\_wounaan\\_choco.pdf](http://siic.mininterior.gov.co/sites/default/files/p.s_wounaan_choco.pdf)]

Pardo, Mauricio. (2004). *Introducción a la Colombia Amerindia*. Instituto Colombiano de Antropología. Biblioteca Virtual del Banco de la República. [Recuperado de: <http://www.lablaa.org/blaavirtual/geografia/geograf/waunana1.htm>]

Peña, Cheucarama, Yabur Andrade Nelson & Pineda Ariza Ciro. (2006). “*Construcción de vivienda tradicional indígena : así construyen su vivienda los Embera, Wounaan, Katío, Chamí y Tule del Bajo Atrato-Chocó*”

Sepúlveda López. Rodrigo (2008) *Vivir las ideas, idear la vida: adversidad, suicidio y flexibilidad en el ethos de los Emberá Wounaan de Riosucio, Chocó*. Revista de antropología y arqueología Antípoda. Pp.245-269.